



Séance extraordinaire tenue le 11 décembre 2023
Special meeting held on December 11th, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE
STEPHEN F. SHAAR, 394 MAIN, LE 11
DÉCEMBRE 2023 À 19H30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD
AT THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON DECEMBER 11th,
2023, AT 7:30 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

La mairesse /The Mayor:
Les conseillers/Councillors:

Chloe Hutchison
Douglas Smith
District 1, Como
Benoit Blais
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson
Peter Mate
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Le quorum est atteint / Quorum was reached.

Également présents : Marie Jacinthe Roberge, Directrice générale / *Director General*
Also in attendance: Susan McKercher, Greffière par intérim / *Interim Town Clerk*
Mario Miller, Trésorier / *Treasurer*

Absent: Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À
19H30**

1. OPENING OF MEETING AT 7:30 PM

 Résolution R2023-12-314

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions.

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods.

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 11 décembre 2023, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council meeting of December 11th, 2023 be, and it is hereby, adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2024
ET DU PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS 2024-2025-
2026**

**3. PRESENTATION OF THE 2024
BUDGET AND 2024-2025-2026
PROGRAM OF CAPITAL
EXPENDITURES**

Le trésorier Mario Miller présente les détails du budget de fonctionnement 2024 et du programme triennal d'immobilisations 2024-2025-2026 de la Ville.

The Treasurer Mario Miller presents the details of the Town's 2024 Operating Budget, and the 2024-2025-2026 Capital Works Budget.



Séance extraordinaire tenue le 11 décembre 2023
Special meeting held on December 11th, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2023-12-315

4. ADOPTION DU BUDGET 2024

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Conseil doit, entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection générale, préparer et adopter le budget de la municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent ;

CONSIDÉRANT QU'un avis public de l'adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2024 a été publié sur le babillard extérieur de l'Hôtel de Ville d'Hudson ainsi que sur le site internet et réseaux sociaux de la Ville en date du 30 novembre 2023 ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

D'ADOPTER le budget de la Ville d'Hudson pour l'exercice financier 2024 se terminant le 31 décembre 2024 aux montants suivants:

• Revenus :	16 947 000 \$
• Charges :	15 526 500 \$
Ajustements fiscaux :	1 420 500 \$
Total des charges :	16 947 000 \$

VOTES POUR:
Reid Thompson
Daren Legault
Peter Mate

VOTE CONTRE:
Douglas Smith
Benoît Blais

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ



Résolution R2023-12-316

5. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2024-2025-2026

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19), le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

4. ADOPTION OF THE 2024 BUDGET

WHEREAS according to section 474 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), between November 15 and December 31, or the following January 31, during a year in which a general election is held, the council shall prepare and adopt the budget of the municipality for the next fiscal year and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein;

WHEREAS a public notice for the adoption of the 2024 budget forecasts was published on the Town of Hudson outdoor bulletin board as well as on the Town's website and social networks on November 30th, 2023;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

THAT the budget of the Town of Hudson for the 2024 fiscal year ending December 31st, 2024, be adopted, in the following amounts:

• Revenues:	\$16,947,000
• Expenses:	\$15,526,500
Fiscal adjustments:	\$1,420,500
Total expenditures:	\$16,947,000

VOTES IN FAVOR:
Reid Thompson
Daren Legault
Peter Mate

VOTE AGAINST:
Douglas Smith
Benoît Blais

CARRIED BY MAJORITY

5. ADOPTION OF THE 2024-2025-2026 PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES

WHEREAS according to section 473 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Council shall, not later than December 31 each year, or the following January 31, during a year in which a general election is held, adopt by resolution the program of the capital expenditures of the municipality for the next three fiscal years;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**



Séance extraordinaire tenue le 11 décembre 2023
Special meeting held on December 11th, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville d'Hudson pour les exercices financiers 2024-2025 et 2026 soit adopté, tel que déposé.

THAT the program of capital expenditures of the Town of Hudson for the fiscal years 2024-2025 and 2026 be adopted as tabled.

VOTES POUR:

Reid Thompson
Daren Legault
Peter Mate

VOTES IN FAVOR:

Reid Thompson
Daren Legault
Peter Mate

VOTE CONTRE:

Douglas Smith
Benoît Blais

VOTE AGAINST:

Douglas Smith
Benoît Blais

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY

6. PÉRIODE DE QUESTIONS

6. QUESTION PERIOD

** La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*

** The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*



Résolution R2023-12-317

7. LEVÉE DE LA SÉANCE

7. ADJOURNMENT OF MEETING

Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate

It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate

QUE la séance soit levée à 20h10.

THAT the meeting be adjourned at 8:10 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor

Susan McKercher
Greffière par intérim / Interim Town
Clerk